

BIZOTTSÁG

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN LÉTREHOZOTT MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG 2/2005 SZÁMÚ HATÁROZATA

(2005. március 1.)

a 4. melléklet függelékeinek módosításáról

(2005/260/EK)

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel egyrészt az Európai Közösség, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Ez a megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A 4. melléklet célja a Szerződő Felek közötti kereskedelem megkönnyítése a növény-egészségügyi intézkedések hatálya alá tartozó növények, növényi termékek és más áruk vonatkozásában. Az említett 4. mellékletet számos függelékkel kell kiegészíteni, a megállapodáshoz csatolt, növényegészségügyről szóló 4. melléklet végrehajtásáról szóló együttes nyilatkozatban meghatározottak szerint (az 5. függelék kivételével, amelyet a megállapodás megkötésekor elfogadtak).
- (3) A 4. melléklet függelékei helyébe először a 2004/278/EK⁽¹⁾ bizottsági határozathoz csatolt 1/2004 mezőgazdasági vegyes bizottsági határozat lépett.
- (4) Az 1/2004 határozat 2004. április 1-jei hatálybalépése óta, a növény-egészségügyi közösségi jogszabályok azon részei módosultak a megállapodásra vonatkozó területeken.
- (5) A Közösség kibővítését követően a növényültetvény kibocsátásáért felelős hatóságok listáját ki kell egészíteni.
- (6) A különböző változások figyelembevétele érdekében szükségessé vált a 4. melléklet 1., 2., 3. és 4. függelékeinek módosítása.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 4. mellékletének 1. és 2. függelékei az e határozathoz csatolt 1. és 2. függelék szövegének megfelelően kerültek módosításra.

2. cikk

A megállapodás 4. mellékletének 3. és 4. függelékei helyébe az e határozathoz csatolt 3. és 4. függelék szövege lép.

⁽¹⁾ HL L 87., 2004.3.25., 31. o.

3. cikk

Ez a határozat 2005. március 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 1-jén.

a Mezőgazdasági Vegyes Bizottság részéről

a Közösség delegációjának elnöke és vezetője

Michael SCANNELL

a svájci delegáció vezetője

Christian HÄBERLI

a Bizottság titkára

Remigi WINZAP

1. FÜGGELÉK

1. Az A.1.1. pont a következő fajokkal egészül ki:

„*Camellia* sp.”

„*Rhododendron* spp., kivéve *Rhododendron simsii* Planch.”

„*Viburnum* spp.”

2. Az A.1.2 pont a következő fajjal egészül ki:

„*Amelanchier* Med.”

3. Az A.1.5. pontot el kell hagyni.

4. Az A.1.6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1.6. Fa, amely teljes egészében, vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék

a) amennyiben teljes egészében vagy részben *Platanus* L.-ből nyerték, beleértve azt a fát is, amely nem tartotta meg természetesen gömbölyű felületét

és

b) amennyiben megfelel az alább felsorolt megnevezések valamelyikének, amely a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ I. mellékletének második részében található

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tűzifa, hasáb, tuskó, rózse, köteg vagy hasonló formában
4401 22 00	Fa forgács és hasonló részek nem túlevelű fából
ex 4401 30 90	Fűrészpor, fahulladék, és -maradék, hasáb, brikett, labdac (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve is
4403 10 00	Gömbfa, kérgezten vagy négy oldalán durván faragva is, festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve
ex 4403 99	Nem túlevelű gömbfa (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), kérgezten vagy négy oldalán durván faragva, festékekkel páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve is
ex 4404 20 00	Hasított karó: cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve, nem túlevelű fából
ex 4407 99	Nem túlevelű fa (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, nem gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva

5. Az A.1.7. pont szövegét el kell hagyni.

6. A B.2.3. pont címsora az „Irán” kifejezéssel egészül ki, Irak és India között.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1810/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 327., 2004.10.30., 1. o.) módosított rendelet.

7. A B.3. pontban az „*Acer saccharum* Marsh., észak-amerikai országokból származó” helyébe az „*Acer saccharum* Marsh., Amerikai Egyesült Államokból és Kanadából származó” szöveg lép.

8. A B.3. pontban a „*Castanea* Mill.” helyébe a „*Camellia* sp.” szöveg lép.

9. A B.6. pont szövege helyébe a következő szöveg lép:

„6. Fa, amely teljes egészében vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék.

a) ha teljes egészében vagy részben a következőkben leírt rendhez, nemzetséghez vagy fajhoz tartozó fából nyerték, a fából készült csomagolóanyagok, ládák, dobozok, kosarak, rekeszek, borítólemezek és egyéb hasonló csomagolások, raklapok, keretezett ládaraklapok és egyéb rakodótálcák, raklapmagasítók kivételével, amelyeket különböző áruk szállításához használnak, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú gömbfát, és ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával készült feldolgozott fát, amely az egyik vagy másik fél területétől eltérő helyről származik:

— *Quercus* L., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból származó, a természetesen gömbölyű felületét vesztett fát is, a 4416 00 00 KN kód b) pontja alatti árumegnevezésnek megfelelő fa kivételével, valamint ha igazoló dokumentumok kísérik, amelyek bizonyítják, hogy a fa olyan hőkezelésen esett át, amely 20 percen át legalább 176 °C hőmérséklet elérését teszi lehetővé

— *Platanus* L., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból, illetve Örményországból származó, természetesen gömbölyű felületét vesztett fát is

— *Populus* L., beleértve az amerikai kontinens országaiból származó, természetesen gömbölyű felületét vesztett fát is

— *Acer saccharum* Marsh., beleértve az Amerikai Egyesült Államokból és Kanadából származó, természetesen gömbölyű felületét vesztett fát is

— Tülevelűek (*Coniferales*), beleértve az Európán kívüli országokból, Oroszországból, Kazahsztánból és Törökországból származó, természetesen gömbölyű felületét vesztett fát is

valamint

b) amennyiben megfelel az alább felsorolt megnevezések valamelyikének, amely a 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének második részében található

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tűzifa, hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
4401 21 00	Faforgács és hasonló részek tülevelű fából
4401 22 00	Faforgács és hasonló részek nem tülevelű fából
4401 30 10	Fűrészpor
ex 4401 30 90	Fűrészpor, fahulladék és -maradék, hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve is, más fából

KN-kód	Árumegnevezés
4403 10 00	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is, festékkal, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve
4403 20	Tülevelű gömbfa, festékkal, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is
4403 91	Tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), festékkal, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is
ex 4403 99	Nem tülevelű más gömbfa (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva, festékkal, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve
ex 4404	Hasított karó; cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve
4406	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa
4407 10	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, tülevelű fából
4407 91	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, tölgyfából (<i>Quercus</i> spp.)
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is, nem tülevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfák [<i>Fagus</i> spp.] kivételével)
4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag; kábeldob; rakodólappal, keretezett és más szállítólap; rakodólappal készült fából
4416 00 00	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei, beleértve a hordódongát is
9406 00 20	Előgyártott épület fából

- c) — Fából készült csomagolóanyagok, ládák, dobozok, kosarak, rekeszek, borítólemezek és egyéb hasonló csomagolások, raklapok, keretezett ládaraklapok és egyéb rakodótálcák, raklapmagasítók, amelyeket különböző áruk szállításához használnak, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú gömbfát, és a ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával készült feldolgozott fát,
- fától eltérő áruk rögzítésére illetve megtámasztására használt fa, beleértve azt is, amely nem tartotta meg természetes gömbfalszínét, kivéve a legfeljebb 6 mm vastagságú nyersfát, és a ragasztó, hő, nyomás segítségével, vagy e különböző eszközök kombinációjával készült feldolgozott fát”.
10. A B.7. pont b) alpontjának második francia bekezdésében az „Észtország, Lettország, Litvánia” kifejezéseket el kell hagyni.
11. A B.8. pontban a „tülevelűek (*Coniferales*)” helyébe a „nem európai országokból származó tülevelűek (*Coniferales*)” szövegrész lép.
12. A B.9. pontban az „Irán” kifejezést kell beírni India és Irak közé.
13. A C.4.1. pontban, a „*Stranvaesia* Lindl” kifejezés helyébe a „*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot” kifejezés lép.

2. FÜGGELÉK

JOGSZABÁLYOK

Az Európai Közösség rendelkezései:

1. A 25. és 29. francia bekezdések a következőképpen módosulnak:

25. francia bekezdés:

„— A Tanács legutóbb a 2004. október 5-i 2004/102/EK bizottsági irányelvvel módosított, 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről”

29. francia bekezdés:

„— A Bizottság legutóbb a 2004. április 29-i 2004/426/EK határozattal módosított, 2002. szeptember 19-i 2002/757/EK határozata a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolásának és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről”

2. A 19., 28., 31., 32. és 33. francia bekezdést el kell hagyni.

3. A 33. francia bekezdés után a következő hivatkozásokat kell beírni:

„— A Bizottság 2003. december 4-i 2003/116/EK irányelve a 2000/29/EK tanácsi irányelv II., III., IV. és V. mellékletének az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. károsító szervezet tekintetében történő módosításáról

— A Bizottság 2004. január 20-i 2004/95/EK határozata a 2000/29/EK tanácsi irányelvben megállapított növény-egészségügyi bizonyítvánnyal kapcsolatos követelményektől a Kanadából származó hőkezelt tűlevelű fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről

— A Bizottság 2004. február 27-i 2004/200/EK határozata a pepino mozaic vírus Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni intézkedésekről

— A Bizottság 2004. október 5-i 2004/102/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló 2000/29/EK tanácsi irányelv II., III., IV. és V. mellékletének módosításáról”

Svájci rendelkezések

Az 1. és 3. francia bekezdések az alábbiak szerint módosulnak:

1. francia bekezdés:

„— A legutóbb a 2004. április 20-án módosított (RO 2004 2201), 2001. február 28-i rendelet a növények védelméről (RO 2001 1191)”.

3. francia bekezdés:

„— Az OFAG 2004. február 25-i rendelete az ideiglenes növény-egészségügyi intézkedésekről (RO 2004 1599)”.

3. FÜGGELÉK

A növényútlevel kibocsátásáért felelős hatóságok

Európai Közösség

BE

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire

Administration du Contrôle
Direction production primaire
Secteur végétal

WTC III, 24^e étage

Boulevard Simon Bolivar, 30

B-1000 Bruxelles

Tél. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedsel-
keten

Bestuur van de Controle

Directie Primaire Productie

Plantaardige sector

WTC III, 24, ste verdieping

Simon Bolivarlaan 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

CZ

State Phytosanitary Administration

Tesnov 17

CZ-11705, Praha 1

Tel. (420) 233 022 240

Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Plantedirektoratet

Skovbrynet 20

DK-2800 Lyngby

Tel. (45) 45 26 36 00

Fax (45) 45 26 36 13

DE

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
Pflanzenschutzdienst
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
Pflanzenschutzdienst
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
Pflanzenschutzdienst
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
Pflanzenschutzdienst
Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärndienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau

Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd
Sachgebiet Pflanzenschutz
Weißenfels

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Amt für ländliche Räume Kiel
Abteilung Pflanzenschutz
Kiel

Amt für ländliche Räume Lübeck
Abteilung Pflanzenschutz
Lübeck

Amt für ländliche Räume Husum
Abteilung Pflanzenschutz
Husum

THÜRINGEN

Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena
Referat Pflanzenschutz
Erfurt-Kühnhausen

EE

Bureau of Phytosanitary
Ministry of Agriculture
Lai street 39/41
EE-Tallinn 15056
Tel. (372) 625 6286
Fax (372) 625 6200

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR-176 71 Athens
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

ES

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 54
Fax (34) 91 347 82 63

1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00

-
2. ARAGÓN
Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana, 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS
Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES
Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA
Dirección General de Agricultura
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN
Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA
Dirección General de la Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA
Servicio de Sanidad Vegetal
Av. De Portugal, s/n
E-06800 Mérida — Badajoz
Tel. (34-924) 00 23 40
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Av. de la Paz, 8
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02

-
12. MADRID Dirección General de Agricultura
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 28
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43
-

FR

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 495 581 53
Fax (33-1) 495 559 49

IE

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

IT

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21
Fax (357) 22 7814 25

LV

Plant Quarantine Department
State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Tel. (371) 732 3676
Fax (371) 732 2039

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvarijų str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

LU

Ministère de l'Agriculture
ASTA/Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tél. (352) 45 71 72-218
Fax (352) 45 71 72-340

HU

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér
H-2481 Velence, Ország u. 232.
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron
H-9018 Győr, Arató u. 5.
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom
H-2890 Tata, Új út 17.
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet (OMMI)
National Institute for Agricultural Quality Control
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36) 212-3127

MT

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Plant Health Department
Plant Quarantine Station
Ta' Qali
Malta
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48
Fax (356-21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

PL

State Plant Health and Seed Inspection Service
Main Inspectorate
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 11 68
Fax (48) 22 623 27 14

PT

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel. (351) 21 446 40 50
Fax (351) 21 4420616

SI

Central authority:
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

FI

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

SE

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

SVÁJC

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 3222550
Fax (44) 31 3222634

4. FÜGGELÉK

A 4. cikkben meghatározott övezetek és az azokra vonatkozó különleges követelmények

A 4. cikkben meghatározott övezetek, valamint az azokra vonatkozó különleges követelmények – amelyeket mindkét félnek be kell tartania – a két fél alábbiakban felsorolt jogi és közigazgatási rendelkezéseiben kerültek meghatározásra:

Az Európai Közösség rendelkezései

A Bizottság legutóbb a 2004. április 28-i 2004/522/EK bizottsági határozattal módosított, 2001. május 8-i 2001/32/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről és a 92/76/EKG irányelv hatályon kívül helyezéséről

A Tanács legutóbb a 2004. október 5-i 2004/102/EK bizottsági irányelvvel módosított, 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről

Svájc rendelkezései

A legutóbb 2004. április 20-án módosított (RO 2004 2201), 2001. február 28-i rendelet a növények védelméről, 4. melléklet, B. rész (RO 2001 1191).
